

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
• Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus! •

Нуген айлэк!

Мойте
руки!

Wash your
hands!



ARCTICcenter
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

 **University of
Northern Iowa**

#стопковид19 #stopcovid19

Перевод на Юкагирский язык (колымский диалект)
В. Е. Чебоксарова, ИИС РГПУ, им. А. И. Герцена,
Санкт-Петербург

Translation into Yukagir language (Kolyma dialect) by
Vera Cheboksarova, Institute of the Peoples of the North
at the Herzen State Pedagogical University of Russia,
St. Petersburg

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Лубэжэй иисьэд амунгэ!

Кашляйте
в локоть!

Cough
in your elbow!



ARCTIC Center
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

University of
Northern Iowa

#стопковид19 #stopcovid19

Перевод на Юкагирский язык (колымский диалект)
В. Е. Чебоксарова, ИНС РГПУ, им. А. И. Герцена,
Санкт-Петербург

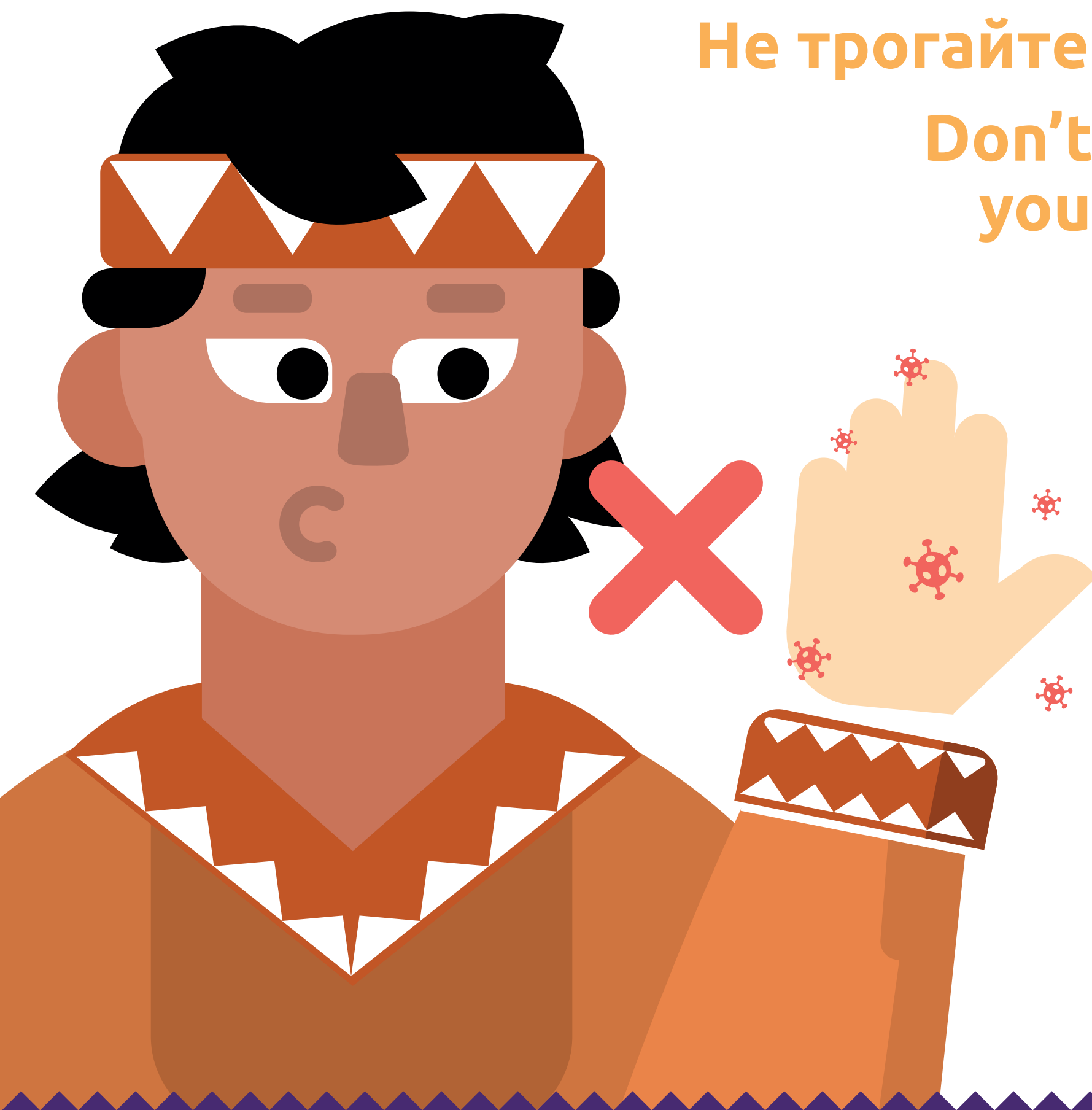
Translation into Yukagir language (Kolyma dialect) by
Vera Cheboksarova, Institute of the Peoples of the North
at the Herzen State Pedagogical University of Russia,
St. Petersburg

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Ньяасьэ эл уушэйк!

Не трогайте лицо!

Don't touch
your face!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Миэкэ ньябаа эл шахальяаанги!

Соблюдайте
дистанцию!

Keep
distance!



Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!

Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Нумэгэ МОДОНГИК!

Оставайтесь
дома!

Stay
at home!



ARCTICCenter
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

**University of
Northern Iowa**

#СТОПКОВИД19 #stopcovid19

Перевод на Юкагирский язык (колымский диалект)
В. Е. Чебоксарова, ИИС РГПУ, им. А. И. Герцена,
Санкт-Петербург

Translation into Yukagir language (Kolyma dialect) by
Vera Cheboksarova, Institute of the Peoples of the North
at the Herzen State Pedagogical University of Russia,
St. Petersburg

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Шахадьибэпулгэ миэкэ чумут эл кэлук!

Избегайте больших
скоплений людей!
Avoid big crowds!



ARCTICcenter
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

 **University of
Northern Iowa**

#стопковид19 #stopcovid19

Перевод на Юкагирский язык (колымский диалект)
В. Е. Чебоксарова, ИНС РГПУ, им. А. И. Герцена,
Санкт-Петербург

Translation into Yukagir language (Kolyma dialect) by
Vera Cheboksarova, Institute of the Peoples of the North
at the Herzen State Pedagogical University of Russia,
St. Petersburg

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Нулэдьэпулгэ чангдьэ моротэйк!

Носите маску
в общественных
местах!

Wear a mask
in public places!



ARCTIC Center
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

University of
Northern Iowa

#СТОПОВИД19 #stopcovid19

Перевод на Юкагирский язык (колымский диалект)
В. Е. Чебоксарова, ИИС РГПУ, им. А. И. Герцена,
Санкт-Петербург

Translation into Yukagir language (Kolyma dialect) by
Vera Cheboksarova, Institute of the Peoples of the North
at the Herzen State Pedagogical University of Russia,
St. Petersburg

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Арпэшум лигэйоонпэ!

Берегите
старейшин!

Take care
of the elders!



ARCTICcenter
Arctic, Remote and Cold Territories Interdisciplinary Center
UNIVERSITY OF NORTHERN IOWA

 **University of
Northern Iowa**

#СТОПОВИД19 #stopcovid19

Перевод на Юкагирский язык (колымский диалект)
В. Е. Чебоксарова, ИНС РГПУ, им. А. И. Герцена,
Санкт-Петербург

Translation into Yukagir language (Kolyma dialect) by
Vera Cheboksarova, Institute of the Peoples of the North
at the Herzen State Pedagogical University of Russia,
St. Petersburg

Эгэтэдэтэйли Йоольопул Коронавирус!
Остановите Распространение Коронавируса! • Stop Coronavirus!

Мэт артэшуй, тит льэти арпангик!

Берегите
себя!

Keep
safe!

